

Telli POST

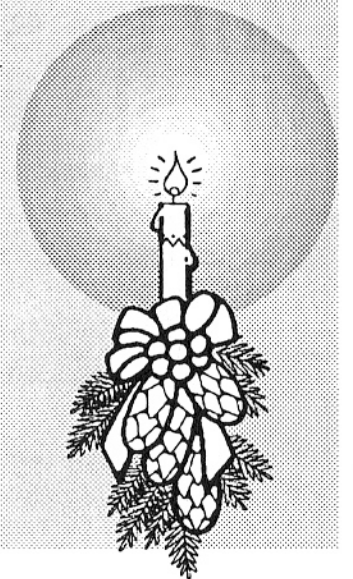
23. Jahrgang
Mitte Dezember 1996

Nr. 10

Mitteilungsblatt des Quartiervereins und des Gemeinschaftszentrums Telli

Frohe Weihnachten und
ein gutes Neues Jahr
wünscht Ihnen

das Redaktions-Team



WEIHNACHTSAUSSTELLUNG

BESUCHEN SIE DEN NEUEN AUSSTELLUNGS-PAVILLON

Freitag, 20. Dez. 96 16.00–22.00 Uhr
Samstag, 21. Dez. 96 9.00–22.00 Uhr
Sonntag, 22. Dez. 96 10.00–18.00 Uhr
freie Besichtigung



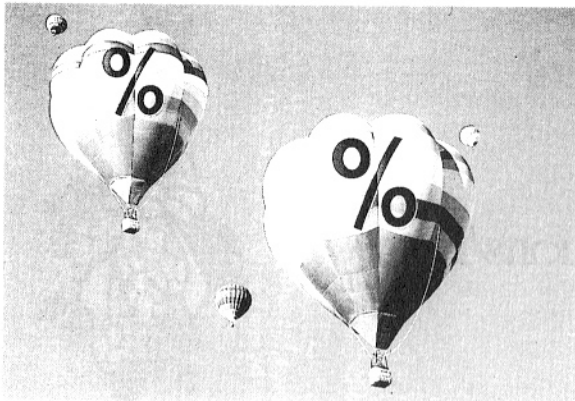
Wir freuen uns, Ihnen bekannt zu geben, dass wir
NEU KONZESSIONÄR VON MAZDA UND XEDOS SIND.

Gerne präsentieren wir Ihnen unsere neusten Modelle.
Während den Ausstellungstagen verwöhnen wir Sie
mit Raclette und heissen Getränken.

mazda **XEDOS**
SCHURTER Automobile AG
Tellstr. 116 5000 Aarau Tel. 062 824 06 24 Fax 062 822 95 70



Wir lassen den Sparzins für Sie steigen.



Mit dem Neuen Aargauer
Top-Sparkonto

Willkommen

NEUE AARGAUER BANK

Ein Zusammenschluss von NAB · GB Baden ·
und (ab Mitte 1996) SVB im Aargau.
Gemeinsam Ihr starker Partner im Aargau.

Editorial



Patricia Mühlethaler
Präsidentin des
Quartiervereins Telli

Liebe Tellianerinnen,
Liebe Tellianer

Mit grossen Schritten nähern wir uns Weihnachten. Beim Empfang dieser Telli-Post dauert es nur noch eine Woche bis zum Christfest.

Die Kinder können es kaum erwarten, Geschenke zu erhalten und zu öffnen. Und Hand aufs Herz: Geht es Ihnen, liebe Quartierbewohnerinnen, liebe Quartierbewohner, nicht auch ähnlich? Auch wir Erwachsenen haben doch unsere geheimen Wünsche.

Auf das Jahresende hin ist es üblich, einen kurzen Rückblick auf vergangene Veranstaltungen zu halten.

Zuerst sind es leider zwei nicht stattgefundene Anlässe.

Der Veloputztag fand nicht statt, da der Koordinator, Herr Kurt Röthlisberger, keine Schulklasse zur Verfügung hatte.

Unser Tellifest wurde auch nicht durchgeführt. Wir wollen aber nächstes Jahr mit neuen Ideen und viel Freude etwas Schönes bewerkstelligen. Zu Ihrer Orientierung: Wir feiern nächstes Jahr am 16. August unser Tellifest. Die Vorbereitungen laufen seit einiger Zeit. Die verschiedenen Ämtli im Vorstand sind besetzt. Im Laufe des Januars werden wir uns erlauben, Sie aufzubieten zwecks Mithilfe beim Fest.

Etwas Neues gibt es auch zu vermelden. Sie werden ab Januar jeden Monat in der Telli-Post aktuell über die Festvorbereitungen orientiert.

Unser Programm für 1997 sieht wieder ein Osterzorg und



Das Fitnesscenter in Ihrer Nähe !



Fitnesscenter Aarau

- * **Eingangstest: Herz-/Kreislauftest, Körperfettmessung, Messung der Beweglichkeit**
- * **Individuelle Betreuung**
- * **Fitness-, Kraft- und Ausdauertraining an den modernsten und neuesten Geräten von**



- * **Aerobics, STEP-Aerobics, Sliderobics®, HIP-HOP, Body-Forming und Toning, Box-Aerobics, Stretching**
- * **Für Senioren - das spezielle Evergreen-Programm**
- * **Spezielles Rückentraining - Einzelbetreuung, Computertest**
- * **GRATIS - Kinderhort**
- * **Solarium (Ergoline Super Power 40)**

.....&&&

TELLI-POST-BONUS

gültig bis 31.12.1996

FR. 50.-- plus ein T-Shirt , bei Abschluss eines Abos

.....

ALS WEIHNACHTSGESCHENK - Ein Gutschein für Fitness & Gesundheit
(BON wird auch an Gutschein angerechnet)

Delfterstrasse Süd 12, 5004 Aarau (bei Shell-Tankstelle), ☎ 824 82 22, Fax. 824 82 08

eine Wanderung vor. Der Tellichor wird uns im Frühling wieder zum Mitsingen auffordern. Wir werden uns alle sicher wieder an verschiedenen Anlässen treffen.

Liebe Leserinnen, liebe Leser, sicher haben Sie sich auch schon gefragt, für was wir Ihre Jahresbeiträge unter anderem verwenden.

In unserem Quartier sind verschiedene öffentliche und private Institutionen, bei denen wir finanziell mithelfen.

Die Kinderkrippe kann neue Spielsachen kaufen; den Schulkindern im Tellischulhaus bezahlen wir den Samichlaus, der sie kürzlich besuchte.

Der Kindermittagstisch erhält ebenfalls einen Zustupf.

Auch unterstützen wir die Spielgruppe, die liebevoll von Frau Moser und anderen Frauen betreut wird.

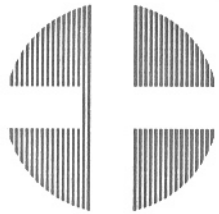
Das Altersturnen und den Kontaktnachmittag unterstützen wir ebenso wie den Tellichor.

Das Altersturnen und auch der Kontaktnachmittag wird rege benützt, wie ich mich selber überzeugen konnte.

An dieser Stelle sei Ihnen im Namen des Vorstandes für Ihre Einzahlungen für den Quartierverein ganz herzlich gedankt.

Der ganze Vorstand wünscht Ihnen und Ihren Angehörigen schöne, ge-
ruhsame Weihnachtstage und zum Jahreswechsel gute Gesundheit und
viel Erfolg.

Ihre Präsidentin des Quartiervereins Telli
Patricia Mühlethaler



TELLI APOTHEKE

im Einkaufszentrum Telli

Tel. 062/824 84 64

*Wir wünschen allen
Frohe Weihnachten
und ein
glückliches Neues Jahr.*

*Unserer Kundschaft
danken wir für das uns
entgegengebrachte Vertrauen.*

F. + B. Horlacher und Mitarbeiterinnen

R ä b e l i e c h t l i u m z u g

Jeder Witterung trotzend wurde auch dieses Jahr der Räbelichtleiumzug zu einem Erlebnis und beim anschliessenden Umtrunk konnten sich jung und alt wieder aufwärmen.



V e r d a n k u n g v o n S p e n d e n

Die Besucherinnen und Besucher des «Kontaktnachmittags» möchten dem Quartierverein für die grosszügige Spende in der Höhe von Fr. 600.– recht herzlich danken. Dieses Geld haben wir für unseren Ausflug und für die Adventsfeier recht gut gebrauchen können.

Danken möchten wir auch für die Spende von Coiffeur Fischer, Telli-Aarau. Die hundert Franken haben wesentlich dazu beigetragen, den älteren Leuten bei der Adventsfeier vom 11. Dezember 1996 für einen bescheidenen Unkostenbeitrag ein schmackhaftes Menu (Filet im Teig und Salate) zu servieren, das immer sehr geschätzt wird.

Walter Pugneth, Leiter GZ Telli

Alter Esel sucht neuen Meister

Für den Kleintier-Zoo im Telli, Aarau suchen herzige Tiere einen Leiter im Vollamt. Die Betreuung von Esel, Geissen, Ponies, Meerschweinchen u.s.w. sollte Ihnen nicht fremd sein. Kein Problem sind für Sie auch die Reparatur an Gehegen und allgemeine Unterhaltsarbeiten. Tierfreunde in jedem Alter sind willkommen.

Wohnen sie im Telli-Quartier oder würden Sie gerne hier wohnen, so schicken Sie Ihre schriftliche Bewerbung an: REALIT TREUHAND AG
Delfterstrasse 30, 5004 Aarau

Mit uns sind Sie immer einen Schritt voraus!



Frohe Festtage wünscht Ihnen

marc-jean
Tel. 062/824 25 29
Tellistrasse 114
5000 Aarau

Sperrgutmarken-Verkauf

im Gemeinschaftszentrum Telli während den normalen Sekretariats-Öffnungszeiten:
Dienstag - Freitag 9 - 12 Uhr/14 - 18 Uhr, Samstag 9 - 11 Uhr, Montag geschlossen

Mütter- / Väter-Beratung

Die nächste Beratung im Gemeinschaftszentrum Telli findet statt am:

Mittwoch, 8. Januar 1997 von 10 - 11.30 Uhr/13.30 - 16.00 Uhr.

Achtung neue Telefon-Nummer **Tel. 062 / 723 02 04.**

Jassgruppe

Diese Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden.

Die Jassgruppe trifft sich jeweils im Gemeinschaftszentrum Telli am:

Mittwoch-Nachmittag 14 - 18 Uhr Freitag-Abend 19 - 22 Uhr

Es wird ohne Geldeinsatz gespielt! Neue Mitspieler sind herzlich willkommen!

Abendgottesdienst

Samstag, **11. Januar 1997 um 19.30 Uhr** findet im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli ein reformierter Gottesdienst mit Herrn Pfarrer Laubi statt. Anschliessend sitzen wir bei Kaffee und Tee gemütlich im Cheminée-raum zusammen. Jedermann ist an diesem Abend herzlich willkommen.

Turnen für Ältere

Die Altersturngruppe der Pro Senectute unter bewährter Leitung von Frau K. Wittwer, lädt Interessentinnen zu einer Probelektion ein. Das Turnen für Ältere findet jeden **Dienstag, von 14.30 - 15.30 Uhr**, im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli statt.

**Fit bleiben - Kontakte pflegen - fröhlich sein -
machen Sie mit beim Seniorenturnen.**

Kontaktnachmittag

Nach den (hoffentlich) wunderschönen Festtagen lassen wir im Januar wie üblich den Kontaktnachmittag ausfallen. Wir werden uns im Februar wieder sehen. Bitte beachten Sie die Januar «Telli-Post».

Winterzeit - Saunazeit

Wir haben noch einige freie Termine für unsere gut eingerichteten Sauna's zu vergeben. Informationen erhalten Sie im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums Telli oder unter Telefon 824 63 44.

Velos Motos / Velosport
GRASSI 
 Hammer 3 beim Restaurant Kettenbrücke 5000 Aarau
 Tel. 062 822 22 14 Fax 062 822 54 46
 Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 7.30-12.00 + 13.30-18.30
 Do Abendverkauf bis 20.00 Sa durchgehend 7.30-16.00

TREK USA
VILLIGER
ROCKY MOUNTAIN
KLEIN
GARY FISHER
PRINCIPIA
CRESTA
CARRERA
BASSO
AARIOS

7-Gang Öko-Bike
Tandem-Vermietung
Kinderbike
Einrad + Klappvelo
Triathlon-Velo
Veloanhänger
Bike- + Sport-Bekleidung

GIRO
GORE-TEX®
POLAR™
CRATONI
GONSO
adidas
OPENLUMI
PEUGEOT-ROLLER
PIAGGIO-ROLLER
PUCH
BRICO
POSTCARD
DIRECT

PC - Sofort - Hilfe

HSB
 PC-Beratung Hölzl
 Natel 077 / 57 80 42
 FAX 062 / 822 38 33

062 822 38 33
077 57 80 42

Damen- und Herren-Coiffure

**coiffure
 fischer**

Einkaufszentrum Telli 062/822 17 70
Rüt mattstrasse 7 062/824 14 80

Kleindöttingen
Tel. 056/245 10 62
Baden Kantonsspital
Tel. 056/484 25 77




Hinweise und Mitteilungen

Pro Senectute-Kurs

Planen Sie eine Reise, möchten Sie sich mit Menschen aus fremden Ländern unterhalten können, oder haben Sie einfach Freude, eine Sprache zu erlernen? Die Pro Senectute bietet Ihnen die Gelegenheit, in einer kleinen Gruppe die englische Sprache zu erlernen.

Beginn: **8. Januar 1997** jeweils **Mittwoch-Vormittag von 9.00 - 10.30 Uhr**
 Kosten: ca. Fr. 90.- pro Quartal (je nach Anzahl Teilnehmerinnen)
 Kursort: Gemeinschaftszentrum Telli, 5004 Aarau
 Anmeldung: **SOFORT** an Pro Senectute,
 Beratungsstelle, Postfach, 5001 Aarau oder Telefon 062 824 08 66.



AKTIVE TELLIANERINNEN

Am **15. Januar 1997** treffen wir uns erstmalig im neuen Jahr zu einem

Fondue-Abend

um 20.00 Uhr im Gemeinschaftszentrum Telli.

Für den Einkauf brauche ich aber Eure telefonische Anmeldung bis am 13.1.97 (U. Stierli, Tel. 824 63 55). Alle Tellianerinnen sind herzlich willkommen an diesem Anlass teilzunehmen. Wir würden uns sehr freuen über ein zahlreiches Erscheinen, auch von Neuzuzügern.

Komm ins Kinder-Turnen



Jahrgänge 1989/90/91

HPS Telli, Donnerstag 14.30 - 15.20 Uhr und
neu 15.40 - 16.30 Uhr

Es hat noch wenige freie Plätze!

Anmeldung: Frau Karin Kuhn, Tel. 822 32 17

HALLO

Jungen und Mädchen ab 6 Jahren!!!

Hast Du Lust, die Musik mit viel Spiel und Spass zu erforschen? Zum Beispiel Märchen in Hörspiele zu verzaubern?
Oder gar zur Musik zu MALEN, TANZEN und zu SINGEN? Wie wäre es mit einem kleinen Ausflug in die Welt des Theaters und der Pantomime?

Haben wir Dich neugierig gemacht? Dann zeig dieses Inserat Deiner Mami und sag ihr, dass man mich

- Esther Randegger, eidg. dipl. Rhythmik- und Gesangspädagogin -

unter dieser Adresse findet:

Musikschule
M & M music and school
Gösgerstrasse 1
5012 Schönenwerd
Tel. 062 849 57 22

Kursort:

Aarau, Delfterstrasse-Süd 12

Myn alte Baumfründ

isch nümme

Ganz sicher händ vil Tellilüt, det bym Suhrebrüggli de dreischtämmig, wuchtig, uralte Baum kennt. De Kärli isch jo scho uralte gsy, won i vor gut elf Johre Tellianer worde be. Eigentli han i sozsäge mit dem Baum gläbt, mer sind sozsäge zsäme alt und älter worde e euser schöne Telli. Immer han i e dene Johre myn Baumfründ bewunderet, syni schtolzi Grössli het mer immer Ydruck gmacht und au s'Uerage vo syne Schtämm, synere Baumchrone gäg de Himmel.

All Johr, so isch es halt, isch myn Baum irgendwie schitterer worde, sozsäge zerbrächlicher. Immer han i dänkt, wenn de Wind dur di Baumruine blöst het, jetzt – jetzt passierst denn, jetzt leits en denn um.

Vor es paar Wuche, won i det bym Suhrebrüggli dure be, drmit au be mym Baum – do isch er nümme do gsy, nur no e Baumlych han i gfunde. En Stammteil hets gäg d'Aare use abgrisse und en andere gäge d'Suhre. De gwaltig Wurzelstock hets los- und usegrisse, sicher vo de unghüre Wucht vom Wind. Scho sind aber offebar die umsichtige Forschtbeamte do gsy und händ die gfallte Baumteil wo die Wanderwägli verschpeert händ ine grossi Anzahl Rugel versagt. Gschtuunet han i, was das fürne gwaltige Hufe Holz het möge gä und mi gwunderet wie die einzelne Rugel a de Schnittflächine no schön und gsund usgsee händ. So han i denn scho chly truurig müesse Abscheid nä vo mym alte Baumfründ.

Es isch halt so – Werden - Sein – und Vergehn. Wider einischt mee han i müesse Abscheid nä – vo öbberem – vo öbbisem – eifach so –

Froh ben i drum gsy, dass i ha chönne zrug a myni so lieb gwordni Wonig a dr Delfterstross und mi freue a dr wyte Sicht übere gäg dr Jura überem Rombach und denn aber au gäge Oschte, wo d'Suhre e d' Aare mündet, det wo emol myn alte Baumfründ gschtande isch.

Max Müller

Kudi's Zweirad-Shop

Tel. 062 / 822 95 85

Tellistrasse 66 5004 Aarau

vis-à-vis Einkaufscenter

- **Velo- und Mofa-Reparaturen sämtlicher Marken**
- **Verkauf div. Damen-, Herren- & Kindervedos**
- **laufend Occasionen**
- **kurze Wartezeiten**
- **diverses Zubehör**

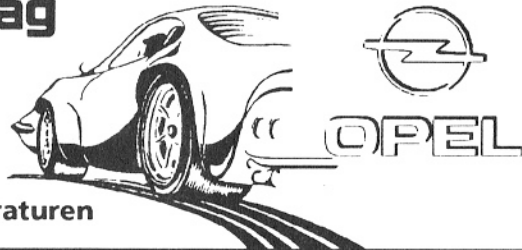
Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Kurt Jent

Öffnungszeiten: Montag geschlossen
Di – Fr 9.00 – 12.00 Uhr + 13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 8.00 – 16.00 Uhr durchgehend offen

Die OPEL-Vertretung in Ihrer Nähe! telli garage ag

Tellistrasse 90
Postfach 114
5004 Aarau
Tel. 062/824 40 55
Fax 062/822 57 27



Verkauf · Service · Reparaturen



**Die Bäckerei
in ihrem
Quartier**

Schönenwerd
Tellizentrum Aarau
Metro-Beck Aarau

O Tannenbaum,

o Tannenbaum!

Die 75 Kerzen des Weihnachtsbaums auf dem Telliplatz leuchten in die trübe und neblige Nacht hinaus. Alt und Jung erfreuen sich dieses Anblicks und die Freude wäre sicherlich noch viel grösser, stünde an der gleichen Stelle ein stattlicher und kräftiger Tannenbaum, der bei weitem die Plakatsäule der APG überragen würde.

Vielleicht klappt's mit der Lieferung nächstes Jahr wieder etwas besser. Übrigens - für alle jene einen Hinweis - die es noch nicht wissen sollten. Die Kosten des Baumes übernimmt der Quartierverein Telli und für das Schmücken und die Stromzufuhr ist das Gemeinschaftszentrum Telli verantwortlich. Eine schöne Geste gegenüber unserer grossen Quartierbevölkerung, meine ich, die man beibehalten sollte.

Auch die Verwaltung des Einkaufszentrums Telli gibt sich redlich Mühe, während der Adventszeit mit einer sehr schönen Fassadenbeleuchtung die kahlen, grauen Mauern in ein wunderschönes Lichtermeer zu verwandeln. Süd-, West- und Ostseite sind fantastisch dekoriert, nur die Nordseite kommt da etwas zu kurz. Gemäss Besucherfrequenz-Statistik passieren monatlich rund 20'000 Leute die Drehtüre beim Nordportal. Zum Vergleich: Fast genau gleich viele Leute brausen mit dem Auto heran. Ich würde mich deshalb riesig freuen, wenn in nächster Zukunft auch die graue Nordfassade von einem Lichtermeer überstrahlt würde.

In diesem Sinn wünsche ich allen noch eine fröhliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Walter Pugneth, Leiter GZ Telli

Für Bastler geeignet

realit

**Im Telli-Quartier in Aarau vermieten wir nach Vereinbarung
Grosser Bastelraum an der Delfterstrasse 21 im Erdgeschoss
mit Fensterfront zu vorteilhaften Konditionen.**

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung, rufen Sie uns an! REALIT TREUHAND AG, Aarau, Tel. 062 / 824 71 60



Qualität und Service



Das Weihnachtsgeschenk!



*Hübsch verpackte Gutscheine
für Benzin und Shop-Bezüge*

BP Service Telli

Martina B. Sommerhalder
Neumattstr. 9, 5000 Aarau
Tel. 062/822 50 76



BP Partner

**Restaurant
Malibu**

Familie
E.+ B. Schaffner
Tel. 062/822 86 52
5004 AARAU

im Telli-Zentrum

Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage
24. Dezember offen bis 18.00 Uhr
25. + 26. Dezember geschlossen

31. Dezember offen bis 18.00 Uhr
1. + 2. Januar 1997 geschlossen
Übrige Tage normale Öffnungszeiten

Wir wünschen
allen Gästen eine schöne
Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.

Forellen fischen

im Sengelbach

Der Aarauer Bachverein muss, als Pächter der Fischerei «Sengelbach», dafür sorgen, dass die Bachforellen im Sengelbach überleben können. Unter den momentanen Voraussetzungen ist vor allem die Fortpflanzung aus eigener Kraft kaum mehr möglich.

Damit trotzdem Forellen nachwachsen können, werden jeden Sommer junge Fische im Bach ausgesetzt. Diese Tiere stammen jeweils aus der Fischzucht Nädler in Rohr.

Mitte November haben wir, gemeinsam mit der Jagd- und Fischereiverwaltung und anderen Fischern, die laichbereiten Forellen im Sengelbach gefangen, um Eier und Samen für die Aufzucht zu gewinnen. Mit dieser Methode wollen wir sicherstellen, dass nur Forellen im Sengelbach ausgesetzt werden, deren Eltern mit den momentanen Wasserbedingungen zurechtkommen.

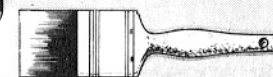
Total gingen uns 40 Forellen ins Netz, wovon 25 für die Aufzucht verwendet werden konnten. Natürlich haben wir alle gefangenen Tiere nach der Laichgewinnung wieder in den Bach zurückgesetzt.

Wie schon oft staunten wir über die vielen anderen Fische in unserem Quartierbach. Total gingen uns 15 verschiedene Arten ins Netz (Forellen, Aal, Alet, Bartgrundel, Egli, Elritze, Gründling, Hasel, Hecht, Laube, Nase, Rotaugen, Schleie, Schneider und der Sonnenbarsch).

Das längerfristige Ziel unseres Vereins ist es, allen Fischen ein Überleben aus eigener Kraft in unseren Gewässern zu ermöglichen, so, dass solche Aktionen nicht mehr nötig sind.

P. Jean-Richard

Maler Briner Aarau



5000 Aarau, Veronikaweg 14, Telefon 062 824 60 50, Fax 062 824 60 12

Sämtliche Maler- und Tapeziererarbeiten.



aus Freude an der Bewegung

- **VitaGym** Tanz und Gymnastik bei rhythmischer Musik.
- **VitaGym** Vitalität, Beweglichkeit, Konzentration und Ausdauer.
- **VitaGym** für ein gutes Körpergefühl.
- **VitaGym** kennenlernen bei einer Gratis Lektion in Aarau.

Trudi Grossenbacher Gymnastiklehrerin VdG
Dipl.Spiraldynamik 1 **Tel. 062 893 32 72**

Haben Sie Wünsche...?

- Wollen Sie eine neue Küche, ein neues Bad?
- Neue Stützmauer, Vorplatz, Wintergarten oder gedeckter Sitzplatz?
- Planen Sie einen Anbau/Umbau oder ein Cheminée?

**Was Sie auch für Bauwünsche haben,
verlangen Sie für Ihre Projekte unsere Offerte.**

Telefon 062 / 834 33 00

Fax 062 / 834 33 09

Baugeschäft
Regazzoni AG
Weihermattstrasse 67, AARAU

absolut neu für Aarau:

FENG SHUI

für Privat + Geschäft

Beratung bei Harmonisierung der Wohn- u. Geschäftsräume
Abhilfe bei Wasseradern. Allg. Feng Shui Beratung.

Tel/Fax 062-822 99 65

Winterhilfe

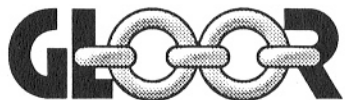
für Rauhautfledermäuse

Viele hundert Kilometer weit sind die Rauhautfledermäuse geflogen, welche jetzt in der Schweiz eingetroffen sind. Diese Wanderflugstrapazen zahlen sich aus, denn hier müssen sie weit weniger Frosttage überdauern als in ihrer angestammten Heimat in Nordosteuropa. Sie wollen in der Schweiz in sicheren Verstecken Winterschlaf halten. Solche Unterschlüpfen sind aber zunehmend seltener geworden. Die Koordinationsstelle Ost für Fledermausschutz verteilt darum gratis ein Merkblatt mit Ratschlägen, wie Ersatzverstecke geschaffen werden können.

Eine Rauhautfledermaus hätte in einer Streichholzschachtel Platz und wiegt kaum 10 Gramm. Diese Winzlinge müssen bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt übermässig viel Reservefett investieren, um zu überleben. Ihre Wanderflüge führen sie darum aus dem Baltikum und Nordosteuropa über 1000 km weit in die Schweiz, wo sie weniger Frosttage zu überdauern haben. Zudem profitieren sie hier gerne vom milden Stadtklima, dessen winterliche Durchschnittstemperaturen einige Grad höher liegen als in der freien Landschaft. Rauhautfledermäuse trifft man darum nicht nur in Dörfern, sondern auch mitten in grösseren Siedlungsräumen und in Stadtzentren an. Jungtiere, welche den ersten Winter in sicheren Verstecken überleben, haben eine gute Chance, vier und mehr Jahre alt zu werden und alljährlich wieder an den grossen Wanderflügen teilzunehmen. Geeignete Winterschlafverstecke sind also das «Nadelöhr» im Leben der Rauhautfledermäuse. Beliebte Winterschlafverstecke sind Scheiterbeigen und Brennholzbündel, welche in grosser Zahl zur Verfügung stehen müssen. Schweizer Fledermausforscher schätzen, dass Zehntausende von Rauhautfledermäusen alljährlich bei uns Unterschlupf suchen.

Ihnen kann man mit wenig Aufwand zusätzliche Verstecke anbieten. Man schichtet an einer Hauswand oder unter einer 

Goldschmiede- tradition seit drei Generationen



G O L D S C H M I E D

RAIN 8 · 5000 AARAU

TELEFON 062 822 26 75

TELEFAX 062 822 68 52

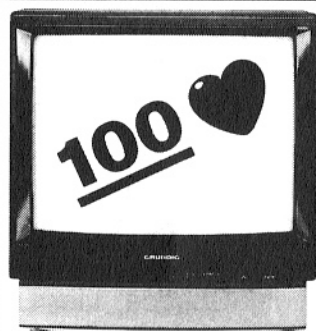


A. + K. VOEGELE - GLOOR

G O L D S C H M I E D E

TELLI · 5004 AARAU

TELEFON 062 824 88 59



F L I M M E R F R E I

M A D E B Y

G R U N D I G

Ihr Fachgeschäft in der



Telli

GYTRONIC AG

5000 AARAU

Guyerweg 1 Telli
Industrielle Elektronik

Radio · TV · hi-fi

062 822 50 31

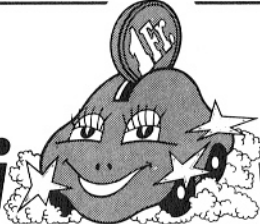
Freitreppe eine von Wind und Wetter geschützte Holzbeige auf. Selbst auf Balkonen mehrgeschossiger Wohnblöcke werden solche Verstecke von den Fledermäusen gerne als Winterquartier angenommen. Wer das Holz seiner Scheiterbeige gleichzeitig als Brennholz nutzt, soll darauf bedacht sein, dass bis im Frühling ein Teil für die Fledermäuse reserviert bleibt.

Mit diesen einfachen Hilfsmassnahmen können alle, denen eine intakte Umwelt ein Anliegen ist, etwas Entscheidendes zur Erhaltung der Bestände dieser bundesrechtlich geschützten Tierart beitragen. Die Stiftung zum Schutze unserer Fledermäuse in der Schweiz hat darum ihr neues Falblatt der Rauhhautfledermaus gewidmet. Sie stellt dieses informative und farbig bebilderte Merkblatt der Koordinationsstelle Ost für Fledermausschutz zur Gratisabgabe an alle Interessierten zur Verfügung. Einzelne Exemplare können mit einem frankierten und voradressierten Couvert C5 bezogen werden. Vereine und Schulen sollen für grössere Bestellungen vorgängig telefonisch Auskunft verlangen:

Fledermausschutz SSF/KOF, Winterthurerstr. 190, 8057 Zürich,
Telefon 01/257 47 76 (Mo-Do jeweils 13.00-17.00 Uhr).

Verirrte Fledermaus im Zimmer was tun? Vielfach werden winterschlafende Rauhhautfledermäuse mit Brennholz unbemerkt in die Wohnung getragen. Auch durch offene Oberlichter fliegen Rauhhautfledermäuse versehentlich immer wieder in Wohnungen und Büroräume ein. Hier flattern sie dann auf der Suche nach einem geeigneten Versteck plötzlich herum. Panik wäre falsch am Platze, Hilfe für die kleinen Flatterer aber dringend nötig.

Das Fledermausschutz Nottelefon 01/341 19 63 hilft FinderInnen solcher Irrgäste mit Rat und Tat weiter.

Stützli  **wösch**

24h - Waschstrasse

Gegen Salz und Rost!

24h an 7 Tagen

UNTERBODEN - WÄSCHE

+

UNTERBODEN - ROSTSCHUTZ

**in unseren 2 vollautomatischen
Waschstrassen**

Stützliwösch Aarau

24h - Waschstrasse

bei der BP/Telli

Wir Gratulieren

Zum **80. Geburtstag** am 15. November:
Frau Tatjana Heuberger-Locher, Neuenburgerstr. 9

Zur **Goldenen Hochzeit** am 23. November:
Margarethe und Hans Freiermuth - Holliger, Eversweg 4

Zum **90. Geburtstag** am 28. November:
Frau Margaretha Steiner-Mühlebach, Rüt mattstr. 2

Wir wünschen allen gute Gesundheit und Wohlergehen.

Die 
Fundgrube

Das Fundgruben-Inserat darf höchstens 15 Wörter und Telefon umfassen. Inserattext und Fr. 5.- in einem Kuvert senden an: GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI, Postfach 622, 5004 Aarau oder im Sekretariat abgeben. Nur für Einwohnerinnen und Einwohner der Telli. Nicht für Geschäftsanzeigen.

Gesucht:
Kinder-Veloanhänger
(Occassion) max ca. Fr. 300.--

Tel. 824 02 20

Gesucht:
Nachmieter für Schrebergarten
Bedingung: besteh. Haus muss
gegen Barzahlung übernommen
werden. Tel. 824 67 33

IMPRESSUM

Herausgeber: Quartierverein + Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau
Redaktionsteam: Walter Hagmann, Karin Kuhn, Philip Moser, Patricia Mühlethaler, Esther Müller, Walter Pugneth, Max Wüthrich
Anschrift: Redaktion Telli Post, Postfach 543, 5004 Aarau
Annahme Kleininserate: Gemeinschaftszentrum Telli, 5004 Aarau Tel. 062 / 824 63 44
Inseratenannahme: marc-jean, Tellistrasse 114, 5000 Aarau Tel. 062 / 824 25 29
Erscheinungsweise: 10x jährlich/Januar-Juni Ende Mt./September-Dezember Mitte Mt.
Redaktionsschluss: Januar-Juni am 15. d.Mt./September-Dezember am 1. d.Mt.
Druck: marc-jean, Druckerei + Werbeatelier, Tellistrasse 114, 5000 Aarau
Auflage: 2'400 Exemplare

wird kostenlos an alle Haushalte und Geschäfte des Telli - Quartiers abgegeben

**In Aarau kriegt
man nasse Hosen.**

Telli

EINKAUFSZENTRUM AARAU

Aber nicht im Telli. 37 Geschäfte bringen Ihren Einkauf ins Trockene.